Catalogue 11-001-XIF (English 11-001-XIE) ISSN 1205-9145

# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le jeudi 18 juin 2009**
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

## Communiqués

**Indice des prix à la consommation,** mai 2009 2
Les prix à la consommation ont augmenté de 0,1 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai 2009, soit une hausse inférieure à celle de 0,4 % observée en avril. Sur une base mensuelle désaisonnalisée, les prix à la consommation ont progressé de 0,2 % d'avril à mai.

Voyages entre le Canada et les autres pays, avril 2009 7

Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles, 2008 8

Bilan du secteur agricole, le 31 décembre 2008 9

Étude : Mesure des actifs en eau renouvelable au Canada 10

## Nouveaux produits

11

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

# Communiqués

## Indice des prix à la consommation

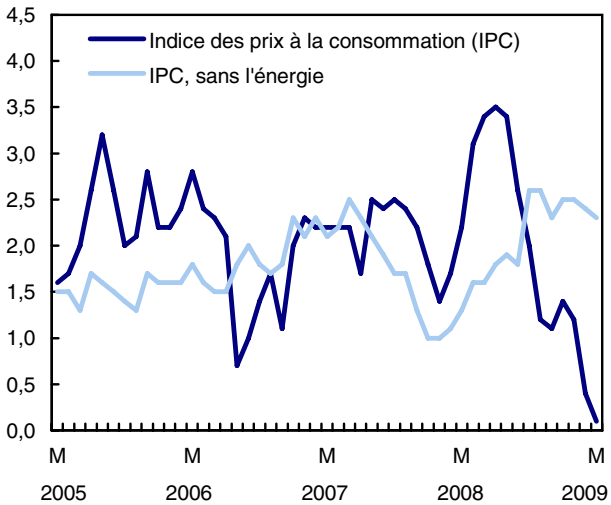
Mai 2009

Les prix à la consommation ont augmenté de 0,1 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai 2009, soit une hausse inférieure à celle de 0,4 % observée en avril.

Le ralentissement de l'Indice des prix à la consommation (IPC) sur 12 mois était principalement attribuable à une baisse d'une année à l'autre de 18,3 % des prix des produits énergétiques. Sans l'énergie, l'IPC a augmenté de 2,3 %.

**La variation sur 12 mois de l'indice d'ensemble de l'IPC ralentit alors que l'IPC excluant l'énergie demeure relativement stable**

variation sur 12 mois en %




La diminution de l'indice des prix de l'énergie était plus attribuable aux prix élevés en 2008 qu'aux événements récents sur le marché. D'un mois à l'autre, soit d'avril à mai, les prix de l'énergie ont augmenté de 4,4 %.

Des huit composantes majeures de l'IPC, les prix des aliments ont continué d'exercer la plus forte pression à la hausse sur l'IPC.

Même si les prix des aliments sont demeurés élevés, leur progression ralentit depuis mars 2009. Sans les aliments, l'IPC a diminué de 1,2 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai.

Les diminutions continuelles des prix de l'essence et des véhicules automobiles ont entraîné une baisse de 8,2 % des coûts du transport, soit le principal facteur ayant exercé des pressions à la baisse sur l'IPC au cours de la période de 12 mois terminée en mai.

Un recul de 0,2 % sur 12 mois de l'indice des prix du logement a également exercé une pression à la baisse sur l'IPC en mai. Cette baisse était la première observée depuis juillet 2002. Les pressions exercées sur les prix du logement se sont atténuées sensiblement en 2009, après s'être établies en moyenne à 4,4 % en 2008.

### L'IPC mensuel désaisonnalisé augmente

Sur une base mensuelle désaisonnalisée, l'IPC a progressé de 0,2 % d'avril à mai, après avoir diminué de 0,2 % de mars à avril. L'augmentation observée en mai était principalement attribuable à une hausse de 2,7 % de l'indice des prix du transport. L'augmentation de l'indice des prix du transport était attribuable dans une large mesure à l'augmentation mensuelle des prix de l'essence en mai comparativement à avril.

### Variation sur 12 mois : les coûts des aliments demeurent élevés, mais les coûts du logement ralentissent et les coûts du transport diminuent

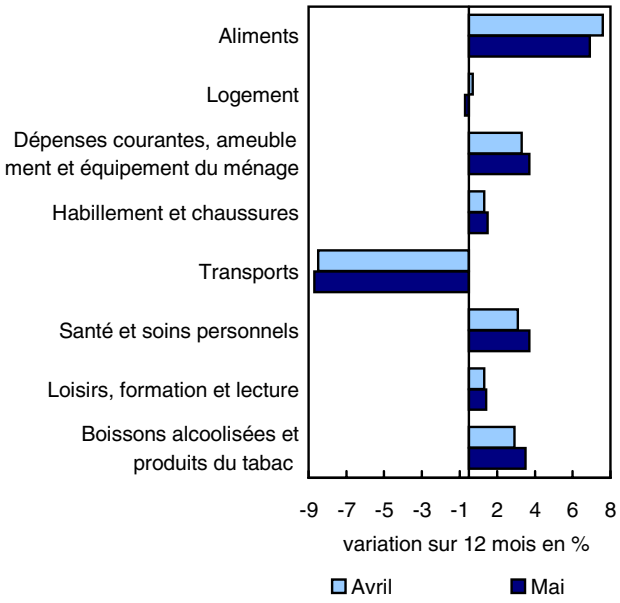
Les coûts des aliments ont augmenté de 6,4 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai, après la hausse de 7,1 % enregistrée en avril. Il s'agit du taux de croissance le plus faible depuis la progression de 6,1 % d'octobre 2008.

Les coûts des aliments ont continué d'être principalement propulsés par les prix des aliments achetés en magasin, qui ont progressé de 7,4 % en mai. L'augmentation des prix des aliments achetés en magasin était moins importante que les augmentations de 9,5 % en mars et de 8,3 % en avril.

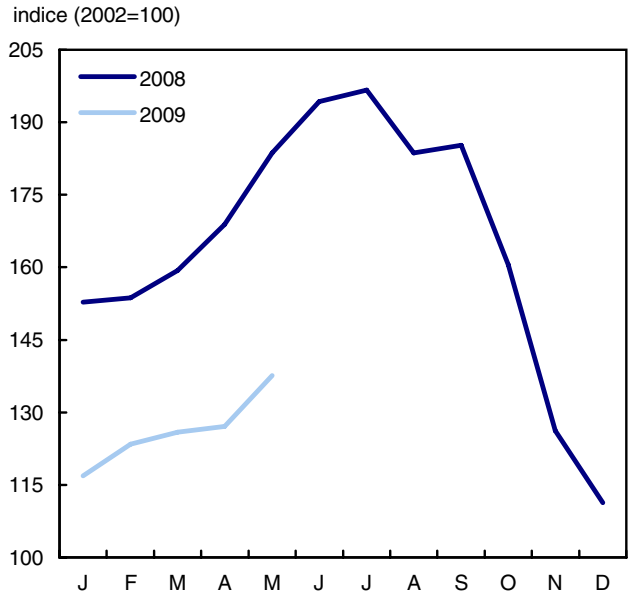
Les hausses des prix des aliments ont été généralisées au cours de la période de 12 mois terminée en mai. Des augmentations importantes ont été notées pour les légumes frais, les boissons non alcoolisées, les fruits frais et le boeuf.

Les prix de l'essence ont diminué de 25,1 % de mai 2008 à mai 2009, après une baisse sur 12 mois de 24,7 % en avril. La diminution sur 12 mois observée en mai était plus attribuable aux prix élevés en 2008 qu'aux événements récents sur le marché. D'un mois à l'autre, soit d'avril à mai, les prix de l'essence ont augmenté de 8,3 %.

**Les coûts du logement plongent en zone négative d'une année à l'autre**




**Baisse de l'indice des prix pour l'essence surtout en raison des prix élevés en 2008**




Le coût de l'achat de véhicules automobiles a diminué de 6,6 % en mai, après avoir enregistré une baisse de 8,3 % d'une année à l'autre en avril.

Une augmentation des primes d'assurance des véhicules automobiles a atténué la diminution globale des coûts du transport.

L'augmentation plus faible des coûts du logement était principalement attribuable aux plus faibles pressions à la hausse exercées par le coût de l'intérêt hypothécaire. De plus fortes baisses des prix du mazout et des autres combustibles, du gaz naturel et du coût de remplacement par le propriétaire ont également contribué au ralentissement observé en mai.

L'indice du coût de l'intérêt hypothécaire, qui mesure la variation de la partie intérêt des paiements sur la dette hypothécaire, a été en hausse de 1,9 % en mai 2009, comparativement à mai l'année précédente. Toutefois, cette progression était plus faible que la hausse de 3,2 % affichée au cours de la période de 12 mois terminée en avril, et considérablement inférieure à l'augmentation moyenne de 8,0 % observée en 2008. Le ralentissement graduel de l'évolution de l'indice du coût de l'intérêt hypothécaire reflète la tendance à la baisse des taux d'intérêt hypothécaires et des prix des logements.

Les prix du mazout et des autres combustibles ont connu un recul de 40,6 % en mai après avoir diminué de 33,5 % en avril.

En outre, les prix du gaz naturel ont diminué de 18,8 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai, dans le sillage d'une baisse de 17,5 % en avril. Les prix du gaz naturel ont diminué dans toutes les provinces, particulièrement en Alberta et en Nouvelle-Écosse où les consommateurs ont payé 42,4 % et 37,1 % de moins, respectivement, au cours de la période de 12 mois terminée en mai.

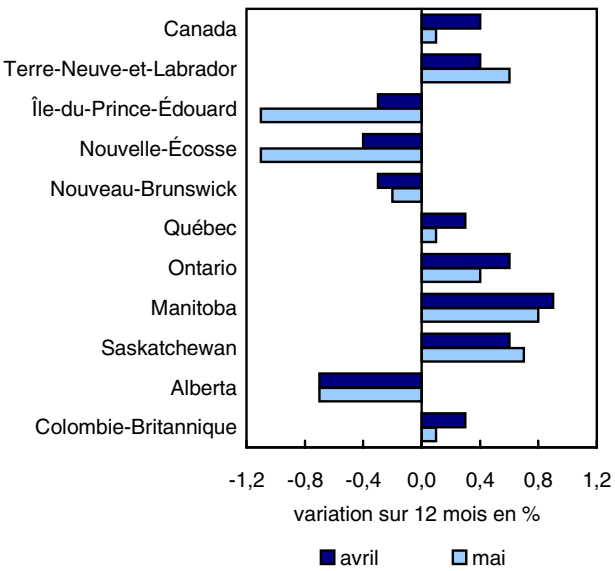
Le coût de remplacement par le propriétaire a diminué de 3,4 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai. Cette diminution sur 12 mois est plus importante que celle de 2,8 % enregistrée en avril et que celle de 2,1 % observée en mars.

## Les prix à la consommation ralentissent dans la plupart des provinces d'une année à l'autre

Même si les composantes à l'origine de la variation des prix à la consommation ont différé considérablement, les baisses des prix de l'essence et des autres composantes énergétiques ont été les principaux facteurs exerçant des pressions à la baisse dans toutes les provinces. L'augmentation des prix des aliments était le principal facteur exerçant des pressions à la hausse.

Comparativement à avril, les prix à la consommation ont connu une diminution plus marquée à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse au cours de la période de 12 mois terminée en mai.

**L'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse affichent les plus grands ralentissements d'une année à l'autre**




À l'Île-du-Prince-Édouard, les prix à la consommation ont diminué de 1,1 % d'une année à l'autre en mai après avoir régressé de 0,3 % en avril. Le ralentissement était principalement attribuable à des baisses plus marquées des prix de l'essence. Les prix de l'essence ont connu un recul de 27,2 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai, soit une baisse supérieure au déclin de 23,6 % observé en avril. De plus faibles pressions à la hausse exercées par les prix de l'électricité et de plus fortes diminutions des prix du mazout et des autres combustibles ont également contribué au ralentissement observé à l'Île-du-Prince-Édouard.

En Nouvelle-Écosse, le ralentissement était également attribuable dans une large mesure à des baisses plus importantes des prix du mazout et des autres combustibles d'une année à l'autre. Les prix du mazout et des autres combustibles ont diminué de 38,6 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai après avoir diminué de 32,5 % en avril. De plus fortes baisses des prix de l'essence ont également contribué au ralentissement en Nouvelle-Écosse. Dans l'ensemble, les prix à la consommation en Nouvelle-Écosse ont diminué de 1,1 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai, après avoir reculé de 0,4 % en avril.

En Ontario, les prix à la consommation ont augmenté de 0,4 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai, après avoir enregistré une hausse de 0,6 % en avril. Au Québec, les prix à la consommation sont demeurés relativement stables, progressant au taux de croissance sur 12 mois de 0,1 % en mai, après avoir augmenté de 0,3 % en avril.

**Variation sur 12 mois de l'indice de référence de la Banque du Canada**

L'indice de référence de la Banque du Canada a progressé de 2,0 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai, ce qui est supérieur à la hausse de 1,8 % affichée en avril.

L'indice de référence mensuel désaisonnalisé a augmenté de 0,3 % d'avril à mai, après avoir progressé de 0,2 % de mars à avril.

Pour obtenir une analyse plus détaillée, veuillez consulter la publication *L'Indice des prix à la consommation*.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 326-0009, 326-0012, 326-0015 et 326-0020 à 326-0022.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2301.**

Il est possible d'obtenir plus de renseignements concernant les concepts et l'utilisation de l'IPC en consultant *Votre guide d'utilisation de l'indice des prix à la consommation* (62-557-X, gratuit), qui est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Le numéro de mai 2009 de *L'Indice des prix à la consommation*, vol. 88, n° 5 (62-001-X, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Une version imprimée (62-001-X, 12 $ / 111 $) est également en vente. Une analyse plus détaillée de l'IPC est disponible dans cette publication. Voir *Pour commander les produits*.

L'Indice des prix à la consommation de juin sera diffusé le 17 juillet.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section de la diffusion au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (*prices-prix@statcan.gc.ca*), Division des prix à la consommation. Télécopieur : 613-951-2848.

□

## Indice des prix à la consommation et composantes principales, Canada[1] (2002=100)

| | Importance relative[2] | Mai 2008 | Mai 2009 | Avril 2008 à avril 2009 | Mai 2008 à mai 2009 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Données non désaisonnalisées | | | |
| | | | | variation en % | |
| **Ensemble** | **100,00**[3] | **114,6** | **114,7** | **0,4** | **0,1** |
| Aliments | 17,04 | 114,6 | 121,9 | 7,1 | 6,4 |
| Logement | 26,62 | 121,6 | 121,4 | 0,2 | -0,2 |
| Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage | 11,10 | 104,3 | 107,6 | 2,8 | 3,2 |
| Habillement et chaussures | 5,36 | 93,0 | 93,9 | 0,8 | 1,0 |
| Transports | 19,88 | 123,6 | 113,5 | -8,0 | -8,2 |
| Santé et soins personnels | 4,73 | 108,6 | 112,1 | 2,6 | 3,2 |
| Loisirs, formation et lecture | 12,20 | 102,9 | 103,8 | 0,8 | 0,9 |
| Boissons alcoolisées et produits du tabac | 3,07 | 127,4 | 131,2 | 2,4 | 3,0 |
| Ensemble (1992=100) | | 136,4 | 136,6 | 0,3 | 0,1 |
| **Agrégats spéciaux** | | | | | |
| Biens | 48,78 | 110,4 | 108,1 | -2,0 | -2,1 |
| Services | 51,22 | 118,7 | 121,3 | 2,5 | 2,2 |
| Ensemble hors aliments et énergie | 73,57 | 110,3 | 111,7 | 1,2 | 1,3 |
| Énergie | 9,38 | 158,4 | 129,4 | -17,5 | -18,3 |
| Indice de référence[4] | 82,71 | 111,5 | 113,7 | 1,8 | 2,0 |

1. *Les variations d'un mois à l'autre en pourcentage sont offertes à partir de la publication mensuelle L'Indice des prix à la consommation.*
2. *Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).*
3. *Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.*
4. *La mesure de l'indice de référence exclut de l'Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble l'effet des modifications des impôts indirects et huit des composantes les plus volatiles identifiées par la Banque du Canada, soit les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, prière de consulter le site de la Banque du Canada à l'adresse suivante : (www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm).*

## Indice des prix à la consommation par province, et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit (2002=100)

| | Importance relative[1] | Mai 2008 | Mai 2009 | Avril 2008 à avril 2009 | Mai 2008 à mai 2009 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Données non désaisonnalisées | | | |
| | | | | variation en % | |
| **Canada** | **100,00**[2] | **114,6** | **114,7** | **0,4** | **0,1** |
| Terre-Neuve-et-Labrador | 1,27 | 114,5 | 115,2 | 0,4 | 0,6 |
| Île-du-Prince-Édouard | 0,35 | 118,9 | 117,6 | -0,3 | -1,1 |
| Nouvelle-Écosse | 2,56 | 117,1 | 115,8 | -0,4 | -1,1 |
| Nouveau-Brunswick | 1,97 | 113,9 | 113,7 | -0,3 | -0,2 |
| Québec | 21,05 | 113,6 | 113,7 | 0,3 | 0,1 |
| Ontario | 41,22 | 113,6 | 114,0 | 0,6 | 0,4 |
| Manitoba | 3,06 | 113,5 | 114,4 | 0,9 | 0,8 |
| Saskatchewan | 2,64 | 116,2 | 117,0 | 0,6 | 0,7 |
| Alberta | 11,43 | 122,2 | 121,4 | -0,7 | -0,7 |
| Colombie-Britannique | 14,29 | 112,8 | 112,9 | 0,3 | 0,1 |
| Whitehorse | 0,06 | 113,6 | 114,0 | 1,4 | 0,4 |
| Yellowknife | 0,08 | 115,7 | 116,0 | 0,3 | 0,3 |
| Iqaluit (déc. 2002=100) | 0,02 | 109,8 | 113,6 | 4,1 | 3,5 |

1. *Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).*
2. *Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.*

## Indice des prix à la consommation et composantes principales (2002=100)

| | Importance relative[1] | Mars 2009 | Avril 2009 | Mai 2009 | Mars à avril 2009 | Avril à mai 2009 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Données désaisonnalisées | | | | |
| | | | | | variation en % | |
| **Ensemble** | **100,00**[2] | **114,1** | **113,9** | **114,1** | **-0,2** | **0,2** |
| Aliments | 17,04 | 121,3 | 121,5 | 121,6 | 0,2 | 0,1 |
| Logement | 26,62 | 122,6 | 121,4 | 121,4 | -1,0 | 0,0 |
| Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage | 11,10 | 106,5 | 107,0 | 107,3 | 0,5 | 0,3 |
| Habillement et chaussures | 5,36 | 94,0 | 94,5 | 94,1 | 0,5 | -0,4 |
| Transports | 19,88 | 110,5 | 110,5 | 113,5 | 0,0 | 2,7 |
| Santé et soins personnels | 4,73 | 110,7 | 111,1 | 111,7 | 0,4 | 0,5 |
| Loisirs, formation et lecture | 12,20 | 102,6 | 102,9 | 103,0 | 0,3 | 0,1 |
| Boissons alcoolisées et produits du tabac | 3,07 | 129,7 | 129,7 | 131,2 | 0,0 | 1,2 |
| **Agrégats spéciaux** | | | | | | |
| Ensemble hors aliments | 82,96 | 112,5 | 112,3 | 113,2 | -0,2 | 0,8 |
| Ensemble hors aliments et énergie | 73,57 | 111,2 | 111,2 | 111,5 | 0,0 | 0,3 |
| Ensemble hors huit des composantes les plus volatiles | 82,71 | 111,7 | 111,9 | 112,2 | 0,2 | 0,3 |
| Indice de référence[3] | 82,71 | 113,0 | 113,2 | 113,5 | 0,2 | 0,3 |

1. *Panier de 2005, selon les prix d'avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).*
2. *Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.*
3. *La mesure de l'indice de référence exclut de l'Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble l'effet des modifications des impôts indirects et huit des composantes les plus volatiles identifiées par la Banque du Canada, soit les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, prière de consulter le site de la Banque du Canada à l'adresse suivante : (www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm).*

■

## Voyages entre le Canada et les autres pays

Avril 2009

Le nombre de voyage au Canada a augmenté de 1,1 % entre mars et avril, pour atteindre un peu moins de 2,3 millions. Même s'il s'agit du plus haut niveau cette année, le nombre de voyages au Canada est demeuré relativement stable au cours des 12 derniers mois.

La majorité de ces voyages au Canada, environ 1,9 million, était en provenance des États-Unis. Il s'agissait d'une augmentation de 0,7 % par rapport à mars. Les résidents américains ont effectué 1,0 million de voyages avec nuitées au Canada, en hausse de 1,9 %. Les voyages avec nuitées en automobile, en avion et par d'autres moyens de transport ont tous augmenté.

Le nombre de voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis a reculé de 0,3 % pour se situer à 753 000. La tendance à la baisse qui a débuté en juillet 2001 s'est poursuivie. Depuis ce temps, le nombre de voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis a diminué de 68,2 %.

Les voyages en provenance des pays d'outre-mer ont augmenté de 3,0 % par rapport à mars pour atteindre 382 000 en avril. Parmi les 12 principaux marchés d'outre-mer, 9 ont enregistré des augmentations. Les voyages en provenance du Royaume-Uni, le marché d'outre-mer le plus important pour le Canada, ont augmenté de 6,3 %.

Dans l'autre direction, les Canadiens ont effectué plus de 3,9 millions de voyages à l'extérieur du pays en avril, soit un nombre inchangé par rapport à celui observé en mars. Ce niveau était nettement inférieur à celui enregistré en avril 2008, alors que les Canadiens avaient effectué 4,4 millions de voyages à l'extérieur du pays.

Le nombre de voyages avec nuitées aux États-Unis a atteint 1,5 million, en hausse de 1,1 % par rapport à mars, à la suite d'augmentations des voyages avec nuitées en automobile, en avion et par d'autres moyens de transport.

Les voyages de même jour en automobile aux États-Unis ont reculé de 1,1 % pour se situer à 1,7 million. Il s'agissait de la septième diminution au cours des huit derniers mois.

Les Canadiens ont également effectué 705 000 voyages vers les pays d'outre-mer en avril, soit 1,4 % de plus qu'en mars. Il s'agissait du deuxième plus haut niveau jamais enregistré.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.**

Le numéro d'avril 2009 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 25, n° 4 (66-001-P, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur : 613-951-2909 (*tourisme@statcan.gc.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Eric Desjardins au 613-951-1781 (*eric.desjardins@statcan.gc.ca*), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation.

□

## Voyages entre le Canada et les autres pays

| | Avril 2008[r] | Octobre 2008[r] | Mars 2009[r] | Avril 2009[p] | Mars à avril 2009 |
|---|---|---|---|---|---|
| | Données désaisonnalisées | | | | |
| | en milliers | | | | variation en %[1] |
| **Voyages des Canadiens à l'étranger**[2] | **4 423** | **4 083** | **3 948** | **3 947** | **0,0** |
| Vers les États-Unis | 3 757 | 3 401 | 3 254 | 3 243 | -0,3 |
| Vers les autres pays | 665 | 682 | 695 | 705 | 1,4 |
| Voyages de même jour en automobile aux États-Unis | 2 102 | 1 840 | 1 714 | 1 695 | -1,1 |
| Total des voyages d'une nuit ou plus | 2 261 | 2 193 | 2 187 | 2 213 | 1,2 |
| États-Unis[3] | 1 596 | 1 510 | 1 493 | 1 509 | 1,1 |
| Automobile | 956 | 906 | 903 | 915 | 1,4 |
| Avion | 544 | 504 | 501 | 502 | 0,1 |
| Autres moyens de transport | 96 | 101 | 89 | 92 | 2,9 |
| Autres pays[4] | 665 | 682 | 695 | 705 | 1,4 |
| **Voyages au Canada**[2] | **2 306** | **2 277** | **2 243** | **2 267** | **1,1** |
| En provenance des États-Unis | 1 900 | 1 893 | 1 872 | 1 885 | 0,7 |
| En provenance des autres pays | 406 | 383 | 371 | 382 | 3,0 |
| Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis | 753 | 765 | 755 | 753 | -0,3 |
| Total des voyages d'une nuit ou plus | 1 457 | 1 418 | 1 391 | 1 421 | 2,1 |
| États-Unis[3] | 1 061 | 1 046 | 1 029 | 1 049 | 1,9 |
| Automobile | 619 | 624 | 642 | 652 | 1,5 |
| Avion | 311 | 291 | 274 | 283 | 3,0 |
| Autres moyens de transport | 131 | 131 | 112 | 114 | 1,5 |
| Autres pays[4] | 396 | 372 | 362 | 372 | 2,7 |
| **Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine**[5] | | | | | |
| Royaume-Uni | 76 | 67 | 64 | 68 | 6,3 |
| France | 35 | 34 | 35 | 37 | 7,8 |
| Allemagne | 28 | 28 | 27 | 27 | 0,2 |
| Japon | 22 | 23 | 20 | 20 | 0,7 |
| Mexique | 25 | 22 | 22 | 20 | -10,2 |
| Australie | 21 | 22 | 19 | 19 | 1,4 |
| Chine | 14 | 12 | 16 | 16 | -0,6 |
| Corée du Sud | 17 | 14 | 14 | 13 | -4,5 |
| Hong-Kong | 10 | 11 | 11 | 12 | 5,7 |
| Pays-Bas | 12 | 10 | 9 | 10 | 10,1 |
| Inde | 9 | 9 | 10 | 10 | 1,5 |
| Suisse | 9 | 7 | 8 | 9 | 4,8 |

r *révisé*
p *provisoire*
1. *La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.*
2. *Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.*
3. *Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.*
4. *Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.*
5. *Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.*

■

## Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles

2008

Les revenus en espèces des entreprises agricoles canadiennes ont augmenté de 1,5 milliard de dollars (+17,5 %) de 2007 à 2008. Ils se sont chiffrés à 10,4 milliards de dollars, et ce, malgré le déclin qui a été enregistré dans quatre provinces. Il s'agissait de la deuxième croissance annuelle consécutive.

Les prix vigoureux des céréales et des oléagineux ont plus qu'annulé la hausse substantielle au chapitre des coûts d'exploitation.

Les sources de rentrées de fonds ont connu une croissance de 12,1 % pour s'établir à 48,2 milliards de dollars, alors que les utilisations de liquidités ont augmenté de 10,8 % pour se fixer à 37,8 milliards de dollars.

Les revenus en espèces ont diminué à Terre-Neuve-et-Labrador, à l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse et au Manitoba, où des augmentations

importantes des coûts d'exploitation au chapitre des intrants ont dépassé les hausses des ventes. Le revenu en espèces a toutefois affiché une hausse dans les autres provinces.

Les liquidités dont disposaient les producteurs par l'entremise d'emprunts ont augmenté en 2008, le passif à court terme et le passif à long terme ayant tous deux augmenté. Les prêts non remboursés ont connu une augmentation nette de 2,6 milliards de dollars en 2008.

Le montant de liquidités disponibles pour les placements ou les retraits (les revenus en espèces plus la variation nette de la dette en cours) a augmenté de 15,8 % pour s'établir à 13,0 milliards de dollars.

Le ratio de la dette en cours par rapport aux revenus en espèces a diminué pour atteindre 4,8 en 2008. Ce ratio, qui est un reflet du fardeau de la dette agricole sur les revenus agricoles en espèces, subissait sa deuxième diminution annuelle consécutive.

**Nota :** Quoique similaire aux données du Revenu agricole diffusé dans *Le Quotidien* le 25 mai 2009, le compte du mouvement de l'encaisse est un sommaire des mouvements d'argent (rentrées et sorties de fonds) des entreprises agricoles au cours de l'année civile. La principale fonction du compte est de fournir de l'information sur la situation financière des établissements agricoles (c'est-à-dire le montant d'argent dont disposent les établissements agricoles pour faire face à leurs obligations courantes). Pour être plus précis, seuls les mouvements de l'encaisse se rapportant aux exploitants agricoles sont compris. Les revenus en espèces et les dépenses des propriétaires non exploitants de même que la part personnelle des ménages agricoles sont exclus.

Cette série ne comporte pas les données sur l'amortissement, qui se trouvent dans la publication *Dépenses d'exploitation agricoles et frais d'amortissement : statistiques économiques agricoles* (21-012-X, gratuite).

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0023.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5031.**

La publication *Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles : statistiques économiques agricoles*, juin 2009, vol. 8, n$^{o}$ 1 (21-018-X, gratuite), est maintenant offerte à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Tous les sujets*, choisissez *Agriculture*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Cindy Heffernan au 613-951-2435 (*cindy.heffernan@statcan.gc.ca*), Division de l'agriculture. ■

## Bilan du secteur agricole

Le 31 décembre 2008

Les capitaux propres du secteur agricole au Canada ont augmenté de 4,9 % par rapport à 2007 pour se hisser à 264,5 milliards de dollars en 2008, la croissance de l'actif ayant plus qu'annulé la hausse du passif.

Toutes les provinces ont enregistré des hausses de capitaux propres. Ces augmentations se sont situées entre 0,4 % à Terre-Neuve-et-Labrador et 8,5 % en Saskatchewan.

La valeur des actifs utilisés dans la production agricole a augmenté de 5,0 % pour s'établir à 317,7 milliards de dollars, tandis que la valeur du passif a affiché une hausse de 5,3 %, pour se chiffrer à 53,2 milliards de dollars. Les actifs et les passifs de toutes les provinces ont connu une augmentation.

Le principal facteur à l'origine de la croissance des actifs a été la valeur des immobilisations agricoles, qui s'est accrue de 5,6 % pour atteindre 213,2 milliards de dollars. Cette hausse explique les trois quarts de la croissance de l'actif agricole total en 2008, alors que la croissance de la valeur des stocks des cultures explique l'essentiel du reste. L'un ou l'autre de ces deux facteurs a été plus que suffisant pour annuler le déclin de la valeur des stocks de volaille et de bétail.

Le passif à court terme a augmenté de 7,0 %, alors que le passif à long terme a enregistré une hausse de 4,8 %.

Le ratio d'endettement, qui se situait à 16,7 % en 2008, est demeuré inchangé par rapport à 2007. Ce ratio, qui mesure le degré de dépendance des entreprises agricoles par rapport au crédit, était à son plus bas niveau depuis neuf ans.

Le ratio du fonds de roulement a enregistré une hausse, passant de 2,24 en 2007 à 2,32 en 2008, soit son plus haut niveau depuis 2002. Cela signifie que les exploitants agricoles étaient davantage en mesure de payer leurs dettes à court terme.

Le ratio de couverture de l'intérêt a atteint un sommet de 3,77 en 2008, et ce, après avoir diminué sous 2,00 en 2006 et en 2007. Cette hausse témoigne de la plus grande capacité des exploitants agricoles de payer les frais d'intérêt au moyen du revenu net produit (avant les intérêts et les taxes). Les intérêts débiteurs ont fléchi de 3,9 % en 2008.

Le rendement des capitaux propres a augmenté de 3,0 % en 2008, se hissant à son plus haut niveau depuis 1996.

**Nota :** Les éléments d'actif et de passif compris dans le bilan du secteur agricole englobent ceux des entreprises agricoles et des propriétaires non exploitants (pour les immobilisations agricoles louées à des exploitants agricoles et les éléments de passif correspondants) et excluent la part personnelle des ménages agricoles. Cela constitue un reflet encore plus fidèle des éléments d'actif et de passif utilisés dans la production de produits agricoles.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0020.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5029.**

La publication *Bilan du secteur agricole : statistiques économiques agricoles*, juin 2009, vol. 8, nº 1 (21-016-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Tous les sujets*, choisissez *Agriculture*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Cindy Heffernan au 613-951-2435 (*cindy.heffernan@statcan.gc.ca*), Division de l'agriculture. ■

## Étude : Mesure des actifs en eau renouvelable au Canada

Les actifs en eau renouvelable du Canada représentent chaque année un volume d'eau d'à peu près la même taille que le lac Huron. Ces actifs proviennent principalement des eaux de pluie et de la neige fondue qui ruissellent sur le sol jusqu'à nos rivières et nos lacs.

De 1971 à 2000, le volume de ce ruissellement atteignait une moyenne annuelle de 3 435 $km^3$. Le lac Huron contient environ 3 540 $km^3$ d'eau.

Il s'agit de la première estimation exhaustive du débit d'eau douce à l'échelle nationale qui utilise une méthodologie systématique, appliquée de manière uniforme dans tout le pays.

La quantité de ruissellement varie partout au pays. Il y a moins de ruissellement et une plus grande variabilité d'une année à l'autre dans les provinces des Prairies et dans certaines régions du centre et du sud-est de la Colombie-Britannique. Des quantités plus faibles et une plus forte variabilité sont le signe de problèmes potentiels entre la disponibilité des ressources en eau et les demandes souvent concurrentes pour ces ressources.

Chaque année, l'économie canadienne prélève environ 1,4 % des ressources en eau renouvelable du pays.

Les activités industrielles, comme la production d'énergie, l'exploitation minière et les industries manufacturières, ont prélevé environ 40 $km^3$ d'eau en 2005. L'agriculture a prélevé une quantité estimée à 4 $km^3$ en 2001, et les ménages, les institutions et les services canadiens, 4 $km^3$ supplémentaires.

Bien que les prélèvements d'eau représentent une portion modeste de la quantité annuelle totale d'eau renouvelable, l'endroit et le moment des prélèvements, ainsi que l'endroit et le moment de la disponibilité des ressources en eau ne sont pas généralement pris en compte. Le modèle utilisé dans le rapport peut aider à combler certaines de ces lacunes en matière d'information.

L'article intitulé «Mesure des actifs en eau renouvelable au Canada : premiers résultats et programme de recherche» qui figure dans la publication *EnviroStats*, été 2009, vol. 3, nº 2 (16-002-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Le rapport intégral, intitulé *Le modèle d'apport en eau pour le Canada exprimé en tant que moyenne de trente ans (1971 à 2000) : concepts, méthodologie et résultats initiaux* (16-001-M, gratuit), peut également être consulté.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au 613-951-0297 (*environ@statcan.gc.ca*), Division des comptes et de la statistique de l'environnement. ■

# Nouveaux produits

**L'observateur économique canadien**, juin 2009, vol. 22, n° 6
**Numéro au catalogue : 11-010-X** (Imprimé 25 $/243 $)

**EnviroStats**, été 2009, vol. 3, n° 2
**Numéro au catalogue : 16-002-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Bilan du secteur agricole : statistiques économiques agricoles**, juin 2009, vol. 8, n° 1
**Numéro au catalogue : 21-016-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles : statistiques économiques agricoles**, juin 2009, vol. 8, n° 1
**Numéro au catalogue : 21-018-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Le transport ferroviaire au Canada**, 2007
**Numéro au catalogue : 52-216-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**L'Indice des prix à la consommation**, mai 2009, vol. 88, n° 5
**Numéro au catalogue : 62-001-X** (PDF, gratuit; Imprimé 12 $/111 $; HTML, gratuit)

**Commerce de gros**, avril 2009, vol. 72, n° 4
**Numéro au catalogue : 63-008-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Voyages internationaux : renseignements préliminaires**, avril 2009, vol. 25, n° 4
**Numéro au catalogue : 66-001-P** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

## Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

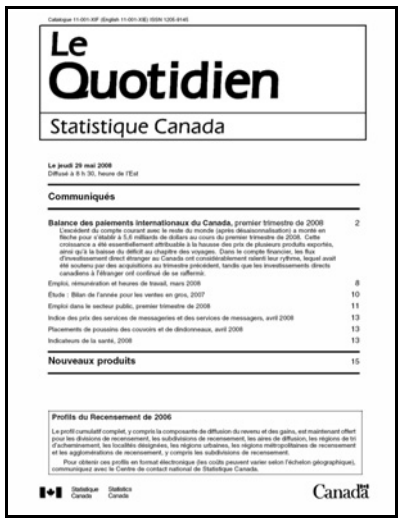
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

| | |
|---|---|
| Au Canada et aux États-Unis, composez le : | **1-800-267-6677** |
| Pour les autres pays, composez le : | **1-613-951-2800** |
| Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : | **1-877-287-4369** |
| Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : | **1-877-591-6963** |

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** *infostats@statcan.gc.ca* ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada *(www.statcan.gc.ca)*. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 29 mai 2008
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

**Communiqués**

**Balance des paiements internationaux du Canada**, premier trimestre de 2008 2
L'excédent du compte courant avec le reste du monde (après désaisonnalisation) a monté en flèche pour s'établir à 5,6 milliards de dollars au cours du premier trimestre de 2008. Cette croissance a été essentiellement attributable à la hausse des prix de plusieurs produits exportés, ainsi qu'à la baisse du déficit au chapitre des voyages. Dans le compte financier, les flux d'investissement direct étranger au Canada ont considérablement ralenti leur rythme, lequel avait été soutenu par des acquisitions au trimestre précédent, tandis que les investissements directs canadiens à l'étranger ont continué de se raffermir.
Emploi, rémunération et heures de travail, mars 2008 8
Étude : Bilan de l'année pour les ventes en gros, 2007 10
Emploi dans le secteur public, premier trimestre de 2008 11
Indice des prix des services de messageries et des services de messagers, avril 2008 13
Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux, avril 2008 13
Indicateurs de la santé, 2008 13

**Nouveaux produits** 15

**Profils du Recensement de 2006**

Le profil cumulatif complet, y compris la composante de diffusion du revenu et des gains, est maintenant offert pour les divisions de recensement, les subdivisions de recensement, les aires de diffusion, les régions de tri d'acheminement, les localités désignées, les régions urbaines, les régions métropolitaines de recensement et les agglomérations de recensement, y compris les subdivisions de recensement.

Pour obtenir ces profils en format électronique (les coûts peuvent varier selon l'échelon géographique), communiquez avec le Centre de contact national de Statistique Canada.

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

***Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada***

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse *http://www.statcan.gc.ca*. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à *listproc@statcan.gc.ca*. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.